



Distr.
GENERAL

S/11935/Add.34
3 September 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ,
КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,
И О СТАДИИ, ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Полный перечень пунктов, рассматриваемых Советом Безопасности, содержится в документе S/11935 от 5 января 1976 года и в соответствующих добавлениях. В течение недели, закончившейся 28 августа 1976 года, Совет Безопасности принял решение по следующему пункту:

Жалоба Греции на Турцию (см. 11935/Add.32)

На своем 1953-м заседании, состоявшемся 25 августа 1976 года, Совет Безопасности продолжил рассмотрение этого пункта. Он рассматривал проект резолюции (S/12187), авторами которого являются Италия, Франция, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты.

На том же заседании Совет Безопасности на основе консенсуса принял проект резолюции S/12187 в качестве резолюции 395 (1976), пункты постановляющей части которой гласят следующее:

1. обращается с призывом к правительствам Греции и Турции проявлять максимальную сдержанность в нынешней ситуации;
2. настоятельно призывает правительства Греции и Турции сделать все, что в их силах для уменьшения нынешней напряженности в этом районе с тем, чтобы процесс переговоров мог быть облегчен;

S/11935/Add.34
Russian
Page 2

3. призывает правительства Греции и Турции возобновить прямые переговоры по поводу их разногласий и обращается к ним с призывом сделать все, что в их силах для обеспечения того, чтобы эти переговоры привели к взаимоприемлемым решениям;

4. предлагает правительствам Греции и Турции в этом отношении продолжать учитывать вклад, который соответствующие судебные средства, в частности Международный Суд, компетентны сделать для урегулирования любых остающихся правовых разногласий, которые они могут определить в связи с их нынешним спором.
